



## **Digital Free-To-Air Terrestrial Receiver PRIMA**

**User Manual**

**Bedienungsanleitung**

**Manuel d'utilisation**

**Manuale d'uso**

**Manuel de Usuario**

**Návod k obsluze**

## Consignes de sécurité

- Veuillez toujours lire attentivement les consignes de sécurité
- Conserver ce Manuel d'Utilisation pour une référence ultérieure
- Conserver cet équipement à l'écart de l'humidité
- Disposer cet équipement sur une surface plate avant toute utilisation  
Ne pas le poser sur un tapis ou des meubles en tissus
- Veuillez faire contrôler votre équipement dans les circonstances suivantes :
  - ✍ L'équipement a été exposé à l'humidité
  - ✍ L'équipement est tombé et a été endommagé
  - ✍ L'équipement a des signes de casse évidents
  - ✍ L'équipement ne fonctionne pas correctement ou vous ne pouvez le faire fonctionner selon les instructions du Manuel

## Avertissement

- Afin de prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le capot ou l'arrière du récepteur
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil. Laisser suffisamment d'espace au-dessus et autour de l'appareil pour permettre une ventilation adéquate.
- Ne pas placer l'appareil dans un meuble non aéré ou au-dessus d'une source de chaleur

## Déclaration de Copyright

La reproduction de ce document de quelque manière ou par quelque moyen que ce soit sans autorisation préalable et écrite est interdite. Toutes les marques ou noms de marque ou de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées des compagnies respectives.

## Décharge de responsabilité

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. Le fabricant ne fait aucune déclarations ou garanties (implicites ou autres) quant à l'exactitude ou l'exhaustivité de ce document et ne saurait être retenu pour responsable de quelques pertes de profit ou dommages commerciaux, inclus, mais non limité, aux dommages spéciaux, incidents, consécutifs ou autres.

**Table des matières :**

Introduction.....	1
Panneau avant et arrière.....	2
Télécommande .....	3
Branchements.....	5
Première installation.....	7
Opérations de base.....	9
Utilisation du Menu de Configuration à l'Ecran.....	13
Problèmes.....	25
Spécifications .....	26

## 1. Introduction

PRIMA est un récepteur numérique terrestre vous permettant d'avoir accès à des chaînes de télévision numériques terrestres en clair et des émissions radios sur votre appareil TV. Sa réception numérique couvre les bandes VHS & UHF. Comparé aux programmes TV analogiques, les programmes TV numériques éliminent le bruit et les interférences et offrent une excellente qualité audio et vidéo. Vous disposez d'un guide de première d'installation à l'écran de façon à pouvoir rapidement apprécier vos programmes. De plus, une télécommande complètement équipée est fournie, vous donne libre accès à vos programmes d'une simple pression.

### 1.1 Caractéristiques Principales

Conforme au standard DVB-T Européen

Flux de transport MPEG2 ISO/IEC 13818 conforme au décodage audio/vidéo.

Supporte une largeur de bande de 6/7/8 MHz

Démodulateur COFDM

Recherche de chaîne manuelle/automatique

Possibilité d'éditer, déplacer ou supprimer des chaînes

Verrouillage contrôle parental

Convertisseur NTSC/PAL automatique et manuel

Fonction Télétexte et EPG (Electronic Program Guide : Guide de Programmation Electronique)

Affichage à l'écran multi-langues (Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol, Et Tchèque)

Plusieurs sous-titres possibles

Port en série RS-232 pour mise à jour de logiciel

Dual SCART (sortie TV SCART/entrée VCR SCART)

Tuner RF (radio fréquence) en circuit fermé

Uniquement SDTV (résolution standard)

Télécommande toutes fonctions

### 1.2 Contenu

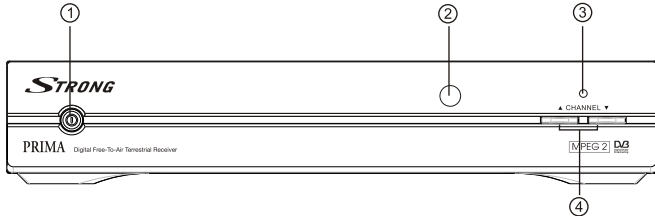
Avant l'installation, veuillez vérifier le contenu du colis.

Celui-ci doit contenir les articles suivants :

- |                                  |    |
|----------------------------------|----|
| - Récepteur TV DVB               | X1 |
| - Télécommande                   | X1 |
| - Piles AAA pour la télécommande | X2 |
| - Manuel d'Utilisation           | X1 |

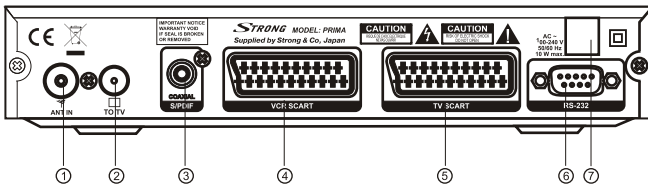
## 2. Illustration du panneau avant et arrière

### 2.1 Panneau avant



1. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
2. **Capteur pour la télécommande** : reçoit le signal de la télécommande
3. **Témoin de veille** : permet de visualiser l'état de marche du récepteur : le témoin est VERT lorsque l'appareil est en marche et ROUGE lorsqu'il est en mode veille.
4. **Canal HAUT/BAS** : permet de changer de chaîne sans utiliser la télécommande

### 2.2 Panneau arrière



1. **ANT IN** : connexion à l'antenne externe
2. **TO TV** : transmission du signal RF à votre TV ou autre système vidéo
3. **S/PDIF Coaxial** : prise coaxiale pour le système d'enceintes
4. **VCR SCART** : connexion à un DVD ou autre système vidéo
5. **TV SCART** : connexion à la TV
6. **Port RS-232** : connexion mise à jour logiciel
7. **Câble principal** : Câble d'alimentation électrique

## 2.2 Télécommande :



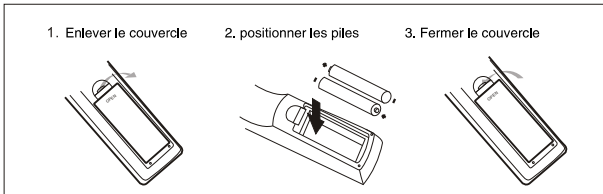
### Fonctions des touches de la télécommande :

- DTV/VCR** : Passer en mode TV ou en mode Vidéo
- INFO** : Affiche les informations du canal en cours de vision ou d'autres informations de programme EPG (guide de programme électronique)
- PAUSE** : Pause du programme en cours.
- EPG** : Affiche les informations concernant le programme en cours ou le prochain
- EXIT** : Retour à l'écran précédent ou au Menu.
- OK** : Confirmation de sélection dans un menu.
- VOL+** : Déplacement dans les menus ou augmenter le volume (hors menu).
- FAVORITE** : Accès aux chaînes favorites
- GAME** : Choix de 3 mini-jeux intégrés : Démonneur, Tetris, Gomoku et Calendrier.
- RECALL** : Permutation entre les deux derniers canaux visionnés.
- SUBTITLE** : Permutation entre différents sous-titres diffusés.
- TEXT** : Affichage du télétexte (si disponible).
- STANDBY** : Allumer et éteindre l'appareil.
- MUTE** : Mode silencieux.
- MENU** : Ouverture de la fenêtre de menu principal.
- CH+** : Déplacement dans les écrans menu ou sélection de chaînes (hors menu).
- VOL-** : Déplacement dans les menus ou changement de volume (hors menu).
- CH-** : Déplacement dans les écrans menu ou sélection de chaînes (hors menu).
- TOUCHES NUMÉRIQUES** : Sélection du numéro de chaîne ou entrée de nombres dans menu.
- AUDIO** : Réglage de la sortie son : disponible en STEREO, GAUCHE, DROITE, MONO.
- TV/RADIO** : Permutation entre les chaînes TV et les stations Radio.
- TOUCHES COULEURS (ROUGE/VERT/JAUNE/BLEU)** : Utilisation de différentes fonctions dans l'écran TEXT ou d'autres menus.

**Remarque** : SOUS-TITRE/TEXTE/LANGUES peuvent ne pas être disponibles dans tous les canaux.

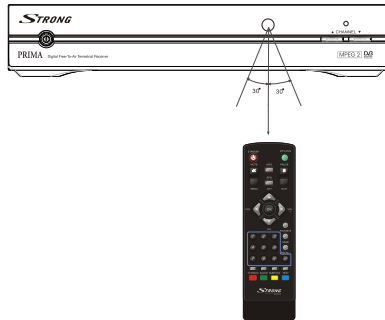
## 2.3 Installation de piles

Enlever le couvercle du compartiment de la télécommande et y insérer 2 piles AAA.  
Le schéma à l'intérieur du compartiment indique la manière correcte de placer les piles.



## 2.4 Utilisation de la télécommande

Diriger la télécommande en direction du récepteur numérique.  
La télécommande a un rayon d'action pouvant aller jusqu'à une distance de 7m du récepteur avec un angle de 60 degrés au plus.



La télécommande ne pourra fonctionner si un obstacle bloque le chemin.

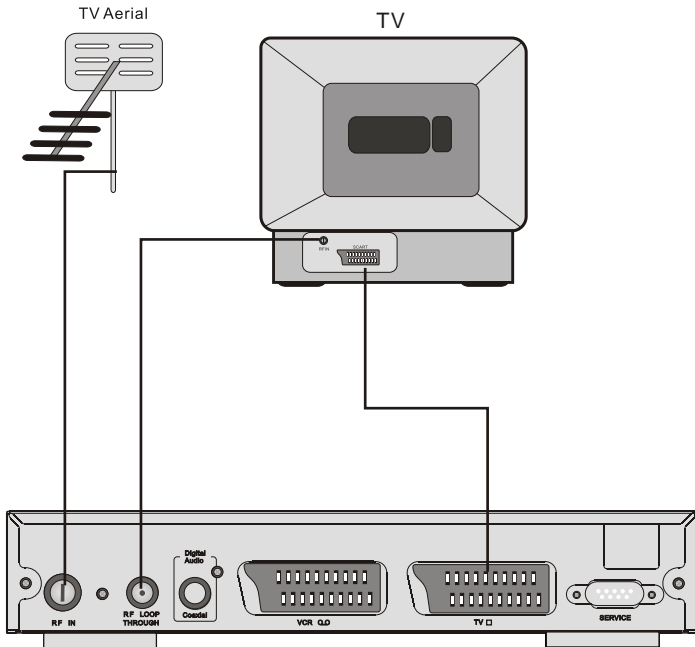


**La lumière du soleil ou tout autre lumière intense diminuera la sensibilité de la télécommande.**

### 3. Branchements :

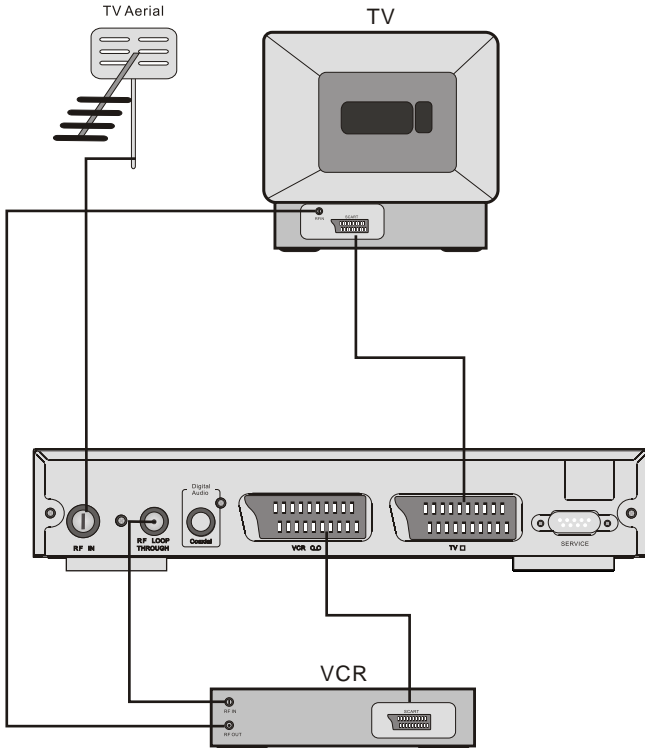
**Attention :** Veillez à contrôler que la tension utilisée à la prise murale soit au même amplitude que celle du récepteur. Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le couvercle à l'arrière du récepteur.

#### Connexion à une TV :





### 3.1 Connexion à une TV et VCR



**Remarque :** Lorsque vous branchez le récepteur à un autre équipement, par ex. une TV, un VCR ou un amplificateur, veuillez à vous conformer au manuel d'Utilisation approprié. De plus, assurez-vous de bien déconnecter tous les équipements de la source d'alimentation principale avant de faire les branchements.

#### 4. Première installation

Après avoir effectué tous les branchements correctement, allumer votre TV. Vérifier que le récepteur soit branché et appuyer sur la touche **POWER** pour l'allumer. Si vous utiliser le récepteur pour la première fois, un menu « **Première Utilisation** » s'affichera pour vous guider dans la configuration initiale. Utiliser la télécommande pour terminer la configuration.

1. Entrer les réglages régionaux, y compris votre Région, Langue à l'écran, Heure locale et la puissance de l'antenne. Choisir **NEXT** (SUITE) pour continuer.



---

**Remarque** : Veillez à sélectionner la région dans laquelle vous vous trouvez car le récepteur va rechercher la largeur de bande que vous avez sélectionnée. Si votre région ne se trouve pas dans la liste, une recherche manuelle est recommandée. Vous référer à la page 16 sous Recherche Manuelle pour les détails.

---

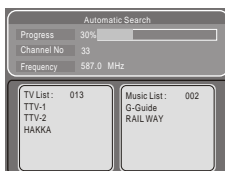
2. Sélectionner **OUI** pour débuter la recherche automatique de chaînes.



3. Attendez avant de terminer la recherche.

Au cas où vous désiriez arrêter la recherche, appuyer sur la touche **EXIT** (SORTIE).

Les chaînes déjà trouvées seront sauvegardées.



4. A la fin de la recherche, toutes les chaînes actives trouvées seront sauvegardées automatiquement. La dernière trouvée sera en lecture.

---

Maintenant, vous êtes prêts à regarder vos chaînes de TV numérique terrestre et les émissions radio.

Si vous sautez l'écran de « **Première Installation** », vous pourrez toujours définir le **Réglage Régional** et la **Recherche de Programmes** au moyen du menu de configuration à l'écran.

Vous pouvez accéder au menu de **Réglage Régional** à travers le **Menu Principal > Réglages Système > Réglage Régional**. Se référer au « Réglage Régional » de la page 20 pour les détails.

Vous pouvez accéder au menu « **Recherche de Programme** » à travers le **Menu Principal > Recherche de Programme > Recherche automatique/Recherche Manuelle**. Se référer à la « Recherche Automatique » à la page 15 pour les détails.

## 5. Fonctions de base :

Une fois la recherche de programmes terminée, vous pouvez commencer à regarder les chaînes de TV terrestre numérique et les diffusions radio. Certaines fonctions de base sont expliquées dans ce chapitre.

### 5.1 Allumer et éteindre

Lorsque vous n'utilisez pas le récepteur, appuyer sur la touche **STANDBY** (VEILLE) de la télécommande ou du récepteur pour le mettre en mode veille.

### 5.2 Changer de chaînes

Pour permuter les différentes chaînes, vous pouvez :

- Appuyer **OK** pour afficher la listes de chaînes et sur **HAUT/BAS** pour choisir la chaîne désirée.



- Appuyer sur les touches **CH+/CH-** ou les commandes du récepteur pour aller à la chaîne suivante/précédente.
- Utiliser les touches numériques pour choisir un numéro de chaîne.
- Utiliser la touche **RECALL** (RAPPEL) pour revenir à la chaîne vue auparavant.

A chaque fois que vous changez de chaîne, une bande apparaît au bas de l'écran affichant les informations de base de la chaîne en cours.



### 5.3 Ajuster le Volume

Appuyer sur la touche **VOL+/VOL-** pour ajuster le volume



#### 5.4 Regarder votre liste favorite

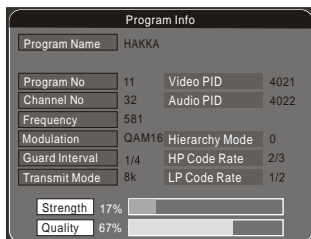
Vous pouvez regarder vos chaînes favorites préétablies en appuyant sur la touche FAVORITE.

Pour créer votre liste favorite, aller à **Menu Principal > Liste Programme**. Se référer à

« Créer les groupes de chaînes favorites » à la page 13 pour plus de détails.

#### 5.5 Afficher les informations

Appuyer sur la touche **INFO** pour afficher les informations détaillées de la chaîne en cours.



#### 5.6 Choisir les sous-titres

Vous pouvez appuyer sur la touche **SUBTITLE** pour choisir les sous-titres à l'écran. Les sous-titres disponibles dépendent du diffuseur.



#### 5.7 Figer

Lorsque vous regarder une chaîne, vous pouvez figer l'écran en cours en appuyant sur la touche **PAUSE**. Une nouvelle pression désactivera la fonction **PAUSE**.

## 5.8 Affichage EPG (Guide Electronique des Programmes)

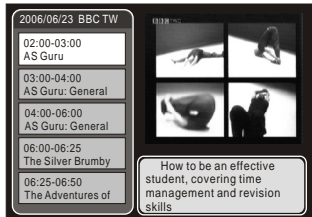
Pour visualiser le Guide Electronique des Programmes donné par le fournisseur de programmes

1. Appuyer sur la touche **EPG** puis les commandes **HAUT/BAS** permet de mettre en valeur la chaîne désirée et de pré-voir le Guide Electronique des Programmes. Pour voir le Guide Electronique des Programmes du jour, appuyer sur la touche **DROITE**.



2. Une fois le Guide Electronique des Programmes complètement affiché, utiliser les touches **HAUT/BAS** pour parcourir le Guide Electronique des Programmes. Pour voir le Guide Electronique des Programmes du jour précédent/suivant, appuyer continuellement sur les touches **HAUT/BAS**.

Pour voir les détails du Guide Electronique des Programmes mis en valeur, appuyer sur la touche **DROITE**.



3. L'écran détaillé du Guide Electronique des Programmes se présentera comme suit en appuyant sur la touche **DROITE**.



4. Pour sortir du Guide Electronique des Programmes détaillé, appuyer sur la touche **GAUCHE**.

### 5.9 Affichage Télétex

Appuyer sur la touche **TEXT** pour ouvrir la page de télétex (si celui-ci est transmis)

Appuyer à nouveau sur la touche **TEXT** pour fermer la page de télétex.

### 5.10 Choisir le mode sonore

Pour permuter le mode sonore entre LL(gauche), RR(droite) et LR(stéréo), appuyer sur la touche **Audio**



## 6. Utiliser le Menu Configuration Ecran

Le récepteur présente une fonction un menu à l'écran donnant accès à une variété de commandes de configuration et de gestion.

Utiliser la télécommande pour naviguer à travers le menu et activer les réglages requis.

### 6.1 Organisation de la liste Programmes

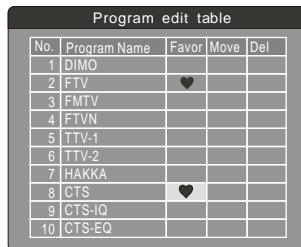
**Menu Principal > Liste Programme > Liste de Programmes TV/Radio.**

Toutes les chaînes sont inscrites dans la **Liste de Programmes**, vous permettant de faire un groupe avec vos chaînes favorites, de les déplacer, les supprimer ou de les trier.

### 6.2 Créer un Groupe de Chaînes favorites

Cette fonction vous permet de grouper vos chaînes favorites. Pour créer vos groupes favoris :

1. Sélectionner la chaîne que vous voudriez ajouter au groupe et aller à la colonne **FAVOR**.
2. Lorsque la colonne **FAVOR** de la chaîne désirée est mise en valeur, un symbole en forme de cœur rouge apparaît après avoir appuyé sur la touche **OK**. En appuyant à nouveau sur la touche **OK**, vous supprimerez la sélection de la chaîne du groupe favori.
3. Une fois votre groupe favori créé, vous pouvez accéder rapidement à vos chaînes favorites en appuyant la touche **FAVORITE**.



No.	Program Name	Favor	Move	Del
1	DIMO			
2	FTV	♥		
3	FMTV			
4	FTVN			
5	TTV-1			
6	TTV-2			
7	HAKKA			
8	CTS	♥		
9	CTS-IQ			
10	CTS-EQ			



### 6.3 Déplacer une Chaîne

1. Choisir la chaîne que vous désirez déplacer et aller à la colonne **MOVE** (DEPLACER).
2. Appuyer sur **OK** et un symbole  $\updownarrow$  sera affiché.
3. Utiliser les touches **HAUT/BAS** pour déplacer la chaîne à la position désirée.

No.	Program Name	Favor	Move	Del
1	DIMO			
2	FTV			
3	FMTV			
4	FTVN			
5	TTV-1		$\updownarrow$	
6	TTV-2			
7	HAKKA			
8	CTS			
9	CTS-IQ			
10	CTS-EQ			

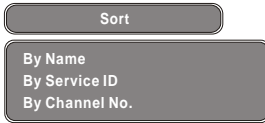
### 6.4 Supprimer une chaîne

1. Choisir la chaîne que vous désirez supprimer et aller à la colonne **Del** (EFFACER)
2. Appuyer sur OK et un symbole **X** sera affiché. Répéter cette étape pour la chaîne à supprimer.
3. Appuyer sur **EXIT** (SORTIE) ou **MENU** et la chaîne marquée sera supprimée.

No.	Program Name	Favor	Move	Del
1	DIMO			X
2	FTV			
3	FMTV			X
4	FTVN			
5	TTV-1			
6	TTV-2			
7	HAKKA			
8	CTS			
9	CTS-IQ			
10	CTS-EQ			

## 6.5 Trier les Chaînes

1. Aller au **Menu Principal > Liste Programmes > Trier**
2. Vous pouvez trier les chaînes en fonction de leur nom, de leur service ID ou de leur numéro. Sélectionner la méthode de votre choix.

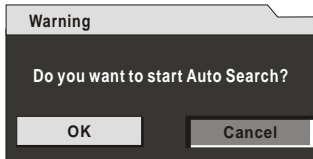


3. Appuyer sur **MENU** ou **EXIT** (SORTIE) pour revenir à la liste de programmes. Celle-ci est dorénavant triée dans l'ordre spécifié.

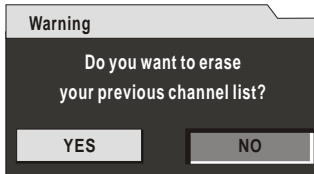
## 6.6 Recherche de Programmes

### Recherche automatique

1. Entrer le menu **Recherche Automatique** via **Menu Principal > Recherche de Programmes > Recherche Automatique**.
2. Sélectionner **OK** pour commencer la recherche automatique.



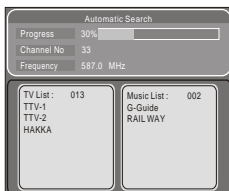
3. Choisissez si vous désirez ou non effacer la liste de chaînes précédentes.



4. Attendez avant de compléter la recherche.

Si vous désirez arrêter la recherche, appuyer sur la touche **EXIT** (SORTIE).

Les chaînes déjà trouvées seront sauvegardées.

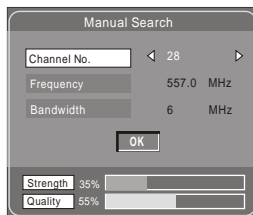


5. Une fois terminé, la dernière chaîne trouvée sera en lecture.

## 6.7 Recherche Manuelle

Si vous désirez ajouter de nouvelles chaînes ou qu'une chaîne est manquante après la recherche automatique, vous pouvez utiliser la **Recherche Manuelle** pour parcourir les chaînes désirées. Pour rechercher la chaîne cible, vous devez connaître ses paramètres, par exemple le numéro du canal. Une fois la chaîne trouvée, elle sera ajoutée à la liste de chaînes en cours.

1. Entrer le menu **Recherche Manuelle** à travers **Menu Principal > Recherche de Programmes > Recherche Manuelle**.
2. Indiquer le numéro de chaîne approprié dans le champ **No Chaîne** en appuyant les touches **DROITE/GAUCHE** ou les touches numériques. La fréquence et les valeurs de la largeur de bande seront modifiées en fonction de votre sélection.
3. Sélectionner **OK** pour commencer la recherche manuelle.

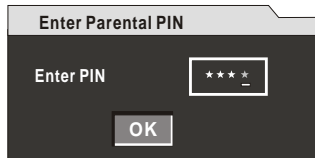


4. Si aucun signal n'est trouvé, un message indiquant « pas de signal » apparaîtra. Sinon, la chaîne trouvée sera sauvegardée et ajoutée à la liste courante des chaînes.

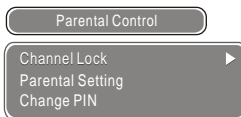
## 6.8 Contrôle parental

Cette fonction permet d'empêcher des enfants ou des personnes non autorisées de regarder des chaînes.

1. Aller au **Menu Principal > Contrôle Parental**. Vous devrez tout d'abord entrer le code PIN lorsque vous y êtes invité pour utiliser le menu contrôle parental. (Le code PIN par défaut est 0000).



2. Après avoir entré correctement le code PIN, les options suivantes seront présentées :



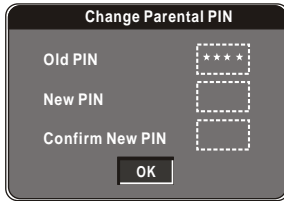
**Verrouillage chaîne** : Cette option vous permet d'activer ou de réactiver l'ensemble du contrôle parental. Si vous choisissez **OUI**, toutes les chaînes dont les réglages sont sur verrouillé seront verrouillées.



**Réglage parental** : Sur la liste de chaînes, choisir la chaîne que vous désirez verrouiller et appuyer **OK**. Le symbole d'un cadenas sera affiché. Pour supprimer le verrouillage, appuyer sur **OK** à nouveau.

No.	Program Name	Lock
1	DIMO	
2	FTV	🔒
3	FMTV	
4	FTVN	
5	TTV-1	
6	TTV-2	
7	HAKKA	
8	CTS	
9	CTS-IQ	
10	CTS-EQ	

**Changement du code PIN :** Vous permet de changer le code PIN. Le code PIN peut être composé d'une combinaison de 1 à 4 chiffres. Pour changer le code PIN, entrer l'ancien code, puis le nouveau code PIN dans les champs appropriés. Après avoir appuyé sur **OK**, un message indiquant « **Code PIN Changé** » apparaîtra.



The image shows a screen titled "Change Parental PIN". It contains three input fields: "Old PIN" with four stars, "New PIN" with four empty boxes, and "Confirm New PIN" with four empty boxes. Below the fields is an "OK" button.

**Remarque :** Pour activer la fonction de contrôle parental, **Verrouillage chaînes** doit être établi sur **OUI**. Si vous désirez verrouiller des chaînes particulières tout en gardant d'autres chaînes déverrouillées, utiliser la table de **Réglage Parental** pour faire les réglages.

## 6.9 Regarder des Chaînes Verrouillées

Si une chaîne est verrouillée, le code PIN doit être entré correctement pour pouvoir regarder cette chaîne verrouillée.

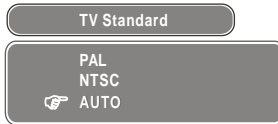


The image shows a screen titled "Enter Parental PIN". It contains one input field labeled "Enter PIN" with four stars and a cursor.

## 7. Réglages Système

### 7.1 TV Standard

Cette option vous permet de sélectionner votre système TV parmi **PAL**, **NTSC** et **Auto**.



### 7.2 Type d’Affichage

Cette option vous permet de sélectionner le format d’image de la sortie vidéo. Si vous utilisez un format de TV normal 4:3, vous pouvez visualiser le contenu habituel diffusé en format 4:3. Mais occasionnellement les diffuseurs retransmettent un contenu en format grand écran ; dans cette situation, vous pouvez choisir comment l’afficher sur votre set TV conventionnel.

- ❑ **4 :3 LB (Letterbox – Boîte aux lettres)**

Pour les TV conventionnelles 4 :3. La largeur complète du grand écran est affichée sur l’écran d’une TV normale avec des bandes noires au-dessus et en-dessous de l’image.



- ❑ **4 :3 PS (Pan & Scan)**

Pour les TV conventionnelles 4:3. Les bords droite et gauche d’un contenu grand écran sont coupés pour s’adapter à une TV normale.



- ❑ **16 :9** – Si vous utilisez une TV grand écran, sélectionner cette option.

**Display Type**

4:3 PS  
4:3 LB  
16:9

### 7.3 Sortie Vidéo

Régler le mode vidéo sur **CVBS** ou **RGB**

**Video Output**

CVBS  
RGB

### 7.4 Puissance d' Antenne

Le réglage par défaut est sur **OFF**. Régler cette option sur **ON** si ce récepteur est connecté à une antenne externe qui amplifie la réception du signal. Ce récepteur peut fournir 5V en CC à 50 mA maximum.

---

**Attention :** Si vous utilisez une antenne normale passive, veuillez à mettre le réglage sur **OFF**.

---

**Antenna Power**

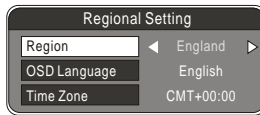
OFF  
ON

### 7.5 Réglage régional :

**Région :** Sélectionner la région ou le pays où vous habitez. Suivant le pays sélectionné, la langue affichée à l'écran et les réglages horaires changent en conséquence.

**Langue affichée à l'écran :** Sélectionner la langue d'affichage à l'écran comme demandé.

**Zone horaire :** Sélectionner la zone horaire appropriée pour afficher correctement l'heure locale. Un réglage correct de la zone horaire est nécessaire à la fois pour le Guide de Programmation Electronique et le système de programmation.

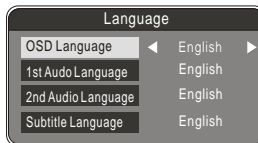


## 7.6 Langue :

**Langue à l'écran :** Sélectionner la langue affichée à l'écran comme demandé.

**1<sup>ère</sup> / 2<sup>ème</sup> Langue Audio.** Cette option vous permet de sélectionner votre premier et deuxième choix pour la langue audio. Si aucune des langues sélectionnées n'est disponibles sur le programme transmis, la langue principale du programme sera utilisée. Sinon, vous pouvez appuyer sur la touche AUDIO pour utiliser une autre langue disponible.

**Langue de sous-titres :** Cette option vous permet de sélectionner votre langue de sous-titres. Si la langue sélectionnée n'est disponible sur le programme transmis, la langue principale du programme sera utilisée. Vous pouvez aussi sélectionner OFF pour enlever les sous-titres de l'écran.

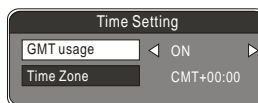


## 7.7 Réglage horaire :

Sélectionner la zone horaire appropriée pour afficher correctement l'heure locale. Le Guide de Programmation Electronique (EPG) et le système de planification nécessitent tout deux un réglage de la zone horaire correct.

**Utilisation GMT :** Vous permet d'activer/désactiver l'utilisation de l'horaire GMT (Temps Greenwich)

Si vous connaissez la zone horaire **GMT** de votre habitation, régler l'Utilisation **GMT** sur **ON** et choisir la zone horaire appropriée. Si vous préférez régler l'heure manuellement, choisir **OFF** dans l'élément Utilisation **GMT** et ensuite sélectionner manuellement la date et l'heure.





## 7.8 Système de programmation

Cette fonction permet au récepteur de se mettre en marche automatiquement et de s'ajuster sur une chaîne pré-sélectionnée pour une durée pré-établie. Vous pouvez utiliser cette fonction pour planifier un enregistrement si votre récepteur est branché sur un VRC ou un enregistreur ou encore comme rappel de certains programmes. Jusqu'à 10 tâches peuvent être pré-programmées.

1. Dans le panneau **Horaire**, utiliser la touche **HAUT/BAS** pour sélectionner une tâche et utiliser la touche **DROITE/GAUCHE** pour commuter entre **Actif** et **Inactif**.
2. Appuyer sur OK pour entrer dans le panneau **Détail**.
3. Entrer les réglages suivants comme demandé. Utiliser la touche **HAUT/BAS** pour se déplacer entre les éléments à régler, la touche **DROITE/GAUCHE** pour commuter entre les sélections disponibles et les touches numériques pour entrer les valeurs numériques.

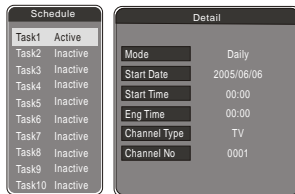
**Mode** : Vous pouvez répéter la tâche en réglant la fréquence sur **UNE FOIS**, **JOURNALIER** ou **HEBDOMADAIRE**. Vous pouvez sélectionner **STOP** pour désactiver la tâche.

**Début et Fin de Programmation**: Entrer le temps de début et de fin de programmation qui allumera et éteindra automatiquement le récepteur.

**Type de Chaîne** : Sélectionner la chaîne TV ou radio comme demandé.

**No de chaîne** : Sélectionner la chaîne à regarder au temps programmé.

4. Quand le réglage est effectué, appuyer **MENU** ou **SORTIE** pour sauvegarder les changements.



## 7.9 Jeu

Cette option inclut 4 mini jeux intégrés : **Démineur**, **Tetris**, **Gomoku**, **Calendrier**.

## 7.10 Annexe :

### Information Système

Cette option vous permet de voir les informations du système en cours.

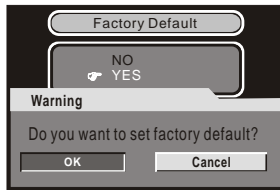
System Information

Strong version:Strong Prima 3.03B 20061212

### 7.11 Réglages d'usine

Cette option vous permet de retrouver les paramètres d'usine.

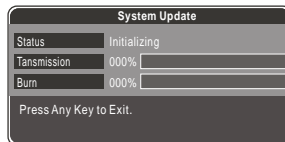
1. Pour remettre les paramètres d'usine, sélectionner **OK**.



2. Tous les programmes que vous avez cherché seront effacés et tous les paramètres , tels que les réglages régionaux, les langues et les listes favorites seront ceux des réglages d'usine.
3. Après restauration des paramètres par défaut, un écran de **»Première Installation «** apparaît en demandant si vous voulez mener une recherche automatique.

### 7.12 Mise à jour Système

Si une mise à jour de logiciel est disponible, le récepteur peut être actualisé pour de nouvelles fonctions.



### 7.13 Style Personnel

Cette option vous permet de personnaliser les réglages du menu.

Vous pouvez fixer le **Menu Couleur**, le **Niveau de transparence**, le **Motif de Bordure** et **l'Entrée Animation** selon vos préférences.



**8. Problèmes :**

Si vous avez des problèmes avec ce récepteur ou son installation, veuillez tout d'abord lire attentivement les sections appropriées de ce Manuel d'Utilisation et cette section « Problèmes ».

Problème	Cause possible	A faire
Lumière de veille pas allumée	Câble principal débranché	Contrôler le branchement
	Fusible principal a sauté	Contrôler le fusible
Pas de signal trouvé	Antenne débranchée	Contrôler câble antenne
	Antenne endommagée/dérégulée	Contrôler antenne
	Hors de la zone numérique	vérifier avec le vendeur
Pas d'image ou de son	Vérifier sortie prise SCART	Appuyer touche DTV/VCR
	Régler chaîne télétexte numérique	Régler une autre chaîne
Blocs de mosaïque ou image figée	Antenne non compatible	Contrôler antenne
Message chaîne brouillé	Chaîne cryptée	Choisir une autre chaîne
Code de verrouillage chaîne oublié		Réinstaller les chaînes pour annuler le verrouillage
Pas de réponse de la télécommande	Récepteur éteint	Brancher et allumer le récepteur
	Télécommande n'est pas pointée correctement	Pointer la télécommande en face du récepteur
	Obstacle devant le panneau	Enlever les obstacles
	Insertion piles incorrecte	Contrôler la direction des piles
	Piles usées	Remplacer les piles
Plus de réception numérique après déplacement du récepteur dans une autre pièce	La faible alimentation de l'antenne réduit le signal numérique reçu par le récepteur	Essayer une alimentation directe depuis l'antenne

## 9. Spécifications

### Démodulateur:

Démodulateur: COFDM

Mode de transmission: 2K, 8K FFT, SFN et MFN

### Tuner:

Standard: DVB-T, Tuner UHF& VHF

Plage de fréquence : 174 – 230 MHz (VHF), 470 – 862 MHz (UHF)

Niveau de signal d'entrée: -78 ~ -25 dBm

### Décodeur:

Résolution Vidéo: 720 x 576 pixels (PAL), 720x480 (NTSC)

Sortie Vidéo et décodeur: PAL& NTSC

Aspect ratio: 4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9

Video: MPEG2 Transport MP@ML

Audio: MPEG2 Audio Layer I&II

### Connecteurs:

Entrée ANT - IEC Femelle

Sortie ANT - IEC Mal

1 péritel: TV

1 péritel : VCR

Coax S/PDIF

Port série : RS 232, 9-Pin Male type D-Sub

### Données Générales :

Plage de tension d'entrée : 100~240 V AC (SMPS), 50/60 Hz

Consommation (max): 10 W

Consommation en veille: 5 W

Température de fonctionnement: 0°~ 40°C

Température de stockage: -30°~ 80°C

Taux d'humidité de fonctionnement: 10~85%, RH, pas de condensation

Poids Net: 0.82 kg

Dimension (L x P x H) en mm: 220 x 165 x 45

**Environmental Issues**

**Strong is committed to reducing the impact of its products on the environment. To maximise the benefits of our design enhancements, your co-operation is required.**

**Electronic product recycling**

Do not dispose of this product with your domestic rubbish.

At the end of its useful life, this product contains materials which when processed correctly can be recovered and recycled. By participating in the responsible recycling of this product you will be reducing the requirement for new raw materials and reducing the amount of material that would otherwise end up in landfill.

When you purchase a new, similar product your retailer may offer to take this old one off you. Alternatively, you can take it to your local recycling centre. Your retailer or local municipal authority will advise you of the collection facilities available for waste electronically products in your area. User of this service will be free to you.

Within the scope of the European legislation on Waste Electrical and Electronic Equipment (Directive 2002/96/EC valid as of August 2005) STRONG provides a recycling system free of charge for consumers to returning products after end of life. For more information about STRONG's environmental policy to you:

**www.strongsat.com** - select "About us" and "Environmental Policy" from the submenu.

**Packaging**

When disposing of this product packaging, please ensure that it is recycled. Packaging material is to be depolluted in waste separation.

**Power Saving**

To save power and money, please put the product into standby mode when not in use. We also recommend disconnection from mains supply when not in use for longer periods of time.

**Batteries**

Do not dispose of the batteries from your handset with your domestic waste.

Where they are available, participate in your local municipal or retailer collection schemes for spent batteries. Batteries discarded in landfill sites or incinerated increases the chances of pollutants being dispersed into the atmosphere.



Alternations reserved 9/2005